# 綜合新聞

## 台山會館設宴迎送

（雲訊）本埠台山寧陽會館，於昨十二日下午六時，在陶陶酒家設讌歡送副主席陳孔墉，赴美國全美至孝篤親公所懇親大會，亦歡送許秉信聯絡主任往滿地可參加昭倫公所落成慶典。同時歡迎由多城來雲觀光之伍于鏗倫領，主持秩序者，由伍善予司儀，黃文甫主席宣佈設宴歡送歡迎旨趣，隨請陳孔墉，許秉信，伍于鏗，三君次第演講，均從精誠團結，互愛互助爲勗勉，聽衆甚感動，殿由財政主任李道全答謝，乃即出菜，互相暢談暢飲，甚爲融洽，參加歡叙者，有許秉信夫人，黃蔭餘，黃恭禧，馬壽民，黃△成，黃一平，黃世穗，黃孔阜，黃孔維，湯榮錦，黃崇禮諸君云。

## 龍岡慶祝張桓侯誕 並迎出席懇親代表

（雲訊）本埠龍岡親義公所，於九月十日下午二時，慶祝張桓侯誕辰紀念大會，到會者，至爲踴躍，由關文書司儀，領衆行禮如儀，主席趙榮義恭讀劉先主遺訓，次宣佈慶祝理由，演講者有劉帝雄，關祥國，張基，趙汝禮等，均勗勉後輩仿效四先祖忠義仁勇救國救民精神，詞畢，即在熱烈鼓掌聲中宣告禮成。隨即舉行歡迎月前出席加拿大龍岡親義總公所第一屆懇親會諸代表，由關雲龍主持秩序，領衆起立行禮如儀，主席關宗武宣佈歡迎旨趣，即請劉孔樞，關其逸，張燮元，趙榮義，劉振智，關若愚，張培斌，趙毓明等代表，先後將懇親大會經過及決議案多項，詳爲報導，禮成後，繼開會議，主席關宗武，紀錄關若愚，行禮如儀，主席宣布開會意旨後，即將案提出附衆討論，經關崇穎，劉繼容，關耀崇，劉孔樞，關雲龍，張燮元，趙榮義，關其逸，關燮祥，劉帝雄等，熱烈發表意見，即席議決要案多宗，分別進行辦理，時至四時半完畢，殿以茶會及鷄尾酒會，如儀而散云。

## 昭倫公所迎送謝許譚 華僑酒樓把盞叙宗情

（雲訊）香港昭倫公所名譽會長兼副監事長，僑界巨商謝汝池君，日前偕同夫人來加考察商業，便道訪候親友，謝君交遊廣濶，邇來酬酢甚忙，昨特親臨本埠昭倫公所訪候宗親，並樂助該所經費壹百元，情誼篤厚。

近適該所派出代表許秉信，譚時聲二君出席滿地可參加當地昭倫公所新址落成舉行開幕典禮，該所特於昨十一日下午六時，假座新華僑酒家設筵歡待謝，許，譚諸君，藉表迎送之意，並柬請彭總領事啓平，王領事易非，僑領關崇穎，關耀崇，李矩悅，關勳和，周壽臣夫婦等陪席，藉增光彩，宴會儀式簡單，席間彼此歡談暢飲，共話桑麻，情誼揚溢，至八時各人才依依握別，聞謝君夫婦於昨十二日已搭機赴加中各埠繼續考察商業云。

## 美國就業人數激增

（華盛頓美聯社電）美國勞工部昨宣稱：八月份就業人數，達空前高額，爲七千六百一十萬人，并稱：此爲證明美國逐漸回復其經濟繁榮。

## 華埠募捐紅羽善欵

（雲訊）雲埠紅羽慈善基金總會，一年一度募捐，捐得之欵，分配大十個慈善機構爲日常經費，如紅十字會，殘廢兒童院，救傷會，醫院，救世軍等，範圍廣泛，各種民族，同等沾惠，想各僑胞均已明瞭，無容贅述，今年已定九月十五日開始募捐，定額爲三百三十八萬五千元，華埠募捐主任，已由該總會委定億兆信託銀業華埠分行經理黃宗振担任，並由中華總會館，鹿仔會，冏兵會，獅子會，婦女會五個團體負責募捐工作，募捐定額爲四千餘元，希望僑胞慷慨解囊，比去年最少捐多十分之一，以期達此目標，完成善舉，此不獨各民族同沾恩澤，亦是華僑之光。

## 加百年出版新圖書

（雲訊）假如你沒看過有關加拿大歷史，政治，地理或探藏的特殊書籍的話，那從本日開始，你可在雲埠各公共書館中找到二百五十種有關此類智識的書本。

加拿大百週年委員會，週四將五百本此類的書本交予雲埠公共圖館處理，其中約有二百五十本爲全新者，另二百五十本在圖書館書架中已有陳列。

該委員會一名委員市參寧尼爾稱：該五百本書中，部分爲重印者，部分則特爲加拿大百週年而出版。

寧尼爾夫人稱：彼等發現學生對加拿大歷史甚感興趣，問題是此類的資料甚缺乏。

在收集有關加國政治的書本中，其中有等亦爲大學生所需閱讀者，部分的書本用法文描寫。

在收集此種資料中，共計在全國圖書館中，前後有四百五十家提供有關的資料。

## 林子韶翁日昨仙逝

（雲訊）老華僑林子韶，字英傑翁，新會沙堆人，來加有大十年，歷爲農業勞工，一生勤儉，和易處世，近來染有血高甜尿症，不幸于九月十二日下午三時，壽終正寢，積閥享壽八十有一歲，其子孫媳等，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，預在暗市黨殯儀館舉行喪禮，奉柩安葬於伙市朗墓園，聞其喪期未定，等候其美國厥屬電覆，然後定實云。


香港樂聲錄音唱帶公司（美洲經銷處）
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
本號新戲實地錄音 香港印製膠袋密封 裝皇華貴曲詞對照 目錄印備函索即寄

裝修油漆工作 承接泥水木工傢俬 私各等大小工程 忠誠爲僑胞服務 快捷妥當 電話 二五四·四〇三五 昌記公司

Britannia Agencies Real Estaste
不列顛經紀實業公司
Brentwood Village Plaza, Calgary, Alta.
亞省卡城公司電話：284-1185
住宅電話：276-3968
ALLEN L. WONG 黃毓棠
本公司代理 各種燕梳產業按揭 新舊樓宇收租放欵 房屋建築實業買賣 服務忠誠 歡迎惠顧

巴黎美容院
PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.,
PHONE: 688-4136
馬栢義夫婦敬啓
染髮電髮，經驗豐富，新張伊始，八折優待，假髮批發價錢，華僑仕女光顧，無任歡迎。

健氏電髮之家
決繼續照新張特價優待
KEN'S COIFFURES
884 East Hastings St., Vancouver, B. C. 電話 254-6626

雲埠達權社特別通告
洪啓者：本社定於九月十六日（星期六）下午八時，在本社禮堂召開特別會議，關於實業及要案多宗待決，敬希全體職員，男女社員，依時出席，共策進行，爲盼，此佈。
社長陳文彬 書記李耀樞
中華民國五十六年九月十一日

早晚薄霧 午間晴明 高溫度六八 低溫度四五



雲達戲院【雲光電影社】
九月十六日（星期六）有優待券送及通用
一、「潤幕寶蓮燈」 尤敏 葛蘭 容蓉 林翠 雷震 趙雷
二、「七鳳嬉春」 凌波 林鳳
九月十七日（星期日）優待券通用
別創新格風趣絕倫寫情巨片
七彩「七重天」 雷震 田青
潤幕「白冰」 方紫
三、「三女性」 于瑩 羅艷卿 林家聲



買賣專家 燕梳有限公司
伍澤濤 黃秀英 專務所
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄭天賜 876-4575 鄭寶福 HE. 4-2219
問詢話或電話本號或隨請攜帶，請出售，本號有新住家屋柏文樓字出售每日接
伍澤濤 伍澤森

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶刼等各項燕梳，價錢公道，辦事快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，牧凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

(一)九層鋼筋水泥四十一組三年新舊栢文，年租五萬四支出萬八，全價四十二萬九。詳情問鍾天賜
(二)近埠十二街孖屋一間，每邊一廳雙睡房，各自門口，十年新，五十尺濶地，二萬五千元。伍澤森
(三)近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤森
(四)十組八年新栢文在東栢文屋，其中一組三睡房，年收萬二餘支出二千八，價八萬七千五。鍾天賜
(五)西式雜貨店，上乘設備，地點優良，短錢期，開六日，生意每日平均大百元，大有前途。伍澤森
(六)廿餘年屋，全部摩登，三睡房，土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濤
(七)三間舖及寫字樓，賃與銀行珠寶店四位醫生另一聯房，均有房批，興旺東區，十四萬九。鍾天賜
(八)奶吹夾喜士定大屋，內外全部翻新，合大家庭或入息中，開價壹萬八千元，可以充銀期。伍澤森
(九)在華埠上等服樓，樓上樓下舖滿地氈，新電線水喉，石米石屎墻前後樓梯兩副水厠。鍾天賜
(十)新式商業栢文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組栢文，全價式十五萬。詳情問伍澤濤
(十一)天寶街大大廳房屋，內外雅潔，西人業主返國急讓，先到先得，詳情問伍澤森君。
(十二)新孖屋，近城多利街，每層四廳房，煖氣熱水飯水厠厨房各兩間，三萬二千五。鍾天賜
(十三)兩間舖位兩組聯房，月入六百七十五元，其中壹舖位自營雜貨店，去年生意廿二萬餘。伍澤森
(十四)西區雜貨店，以壹萬柒生花爲主，傢俬租低廉，連營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濤



華新書局 英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著壹元六毫 兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫 古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五 國語時代曲名歌千式首式元式五 世說新語 劉義慶著壹元八毫 失望的靈魂九毫 海晉壹元 孟君愛人的日記 孟君著壹元四五 占士邦間諜金手指 艾文著壹元六 鴛鴦的小湖 戴娜著壹元式毫 安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫 戀愛十年式元七一代尤物式元壹 豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七 沉淪壹元五毫五 以上俊人著 男女偷情的秘密觀齊主 壹元六 女性衛生手冊 白衣著壹元八 西洋艷異王孫著一至五各壹元六 性愛的泉源 慧娜著壹元四五 女記者手冊七毫 王子八毫亦舒 二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫 二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫

故宮春秋畫冊精華 圖廿幅六元 壹元五元
國父孫中山先生畫傳 月刊插圖彩色 英對照
一劍邊江湖卅五冊 金童十式元式 迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元 劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式大 彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式 斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五 驃騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫 情天斷魂廿冊 方琪 十元 幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八 黑風旗十六冊 司徒燕 五元六 血花魔灯廿二冊 伴霞樓主八元八 關西刀客傳十七冊 平松鶴 叁元四 血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元 金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八 血洗毒龍潭十二冊 鐘鼓樓四元式 碧血金釵四十九冊 金童十七元式 尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五 如花美眷九毫 發色犬馬九毫 何行艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫 女人的買賣 白衣著 壹元壹五 斗室元三 吃月亮的人元四 依遠
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.



豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St, ancouver 4. B.C.
本公司十三週年紀念 抽獎揭曉
頭獎一名 122554 藍色
貳獎一名 122235 紅色
三獎一名 149610 橙色
四獎一名 122354 藍色
五獎十名
122413 123146 123760
122203 122910 以上紅色
122463 125124 以上藍色
126000 123428 以上黃色
148844 橙色

MacHoy Industries Ltd,
3660 Hull St.,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113
麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

加拿大高級
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743
大幫批發 串繡彩鳳 女庄珠拖鞋
歡迎代理 特價優待

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港滙價 每百換加幣壹十八元八毛五
華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）